

# 地區確診新增1例 縣府超前部署攔截成功

第一時間安排匡列者入住防疫旅館隔離 無外擴疑慮 民衆無需恐慌

## 縣府宣布暫停國中小幼兒園赴台校外教學



金門縣雖然新增一例新冠肺炎確診者，縣長表示不會再有外移的疑慮。

(楊水詠攝)

記者楊水詠／縣府報導

金門縣嚴重特殊傳染性肺炎疫情指揮中心昨日召開記者會，縣長楊鎮浯由副縣長李增財、秘書長陳祥麟、衛生局長李錫鑫陪同主

持，宣佈金門縣再新增一例新冠肺炎確診者為居家隔離轉陽之個案，請民衆勿恐慌，並提醒鄉親勿散播未經證實之相關訊息，以免觸法受罰。

地區昨日再新增一例新冠肺炎確診者，係為案號1350的密切接觸者，為居家隔離轉陽之個案。縣長楊鎮浯說，金門縣於三月三十日出現首例新冠肺炎確診個案，經PCR採檢皆為陰性後入住防疫旅館。

防疫措施及即時監測，於隔離期間將擴大採檢次數，研訂該次人員於居家隔離期間三及第六日分別再次進行PCR採檢，並同排及前後二排旅客，共計匡列居家隔離者二十七人，其中二十六人在金門，有一人轉介他縣市衛生局，並分別於三月三十日及三十一日分別進行二十三人及三人之PCR採檢皆為陰性後入住防疫旅館。

縣長楊鎮浯說，為強化入住居家隔離者採檢次數，研訂該次人員於居家隔離期間三及第六日分別再次進行PCR採檢，並同排及前後二排旅客，共計匡列居家隔離者二十七人，其中二十六人在金門，有一人轉介他縣市衛生局，並分別於三月三十日及三十一日分別進行二十三人及三人之PCR採檢皆為陰性後入住防疫旅館。

金門縣政府旅台鄉親北部服務中心02-29150045金門縣政府旅台鄉親中部服務中心0932-622-137金門縣政府旅台鄉親南部服務中心0919-113-366台北榮總金門門庭親服台(02)2875-7814安寧護理服務專線衛生局0913-862-282(鄭志強)法務部調查局檢舉專線0800-007-007金門縣政府廉政事線325538金門縣警察局325341-372218刑警大隊325652反詐騙專線165-110交通隊320870金門縣消防局324021金門第九海巡隊334261-336288363816金門縣港務處332268金門縣消費者服務中心電話1950部立金門醫院332546-7金門縣殘障服務協會330765金門縣路燈道路養護小組免費服務專線0800-020-120金門縣殘障專用公車預約服務專線0800-811-100金門縣政府菸酒檢舉專線082-322976勞工行政服務專線373291社會福利服務專線324648金門縣康復之友協會334380金門就業中心專線311119本報意見橋服務電話332374

中華郵政台字第二〇一一號執照為第二類新聞紙

宜

祭祀破屋壞垣

不

吉事少取

# 金門日報

二〇六〇六 號

KINMEN DAILY NEWS

發行人：傅仰土

社：行：長

今日二大張售新台幣六元

印刷者：本報印刷廠

4712826389011

定為確診個案。

該案與案號1350在台有共

同行程，經疫情調查個案已

接種AZ疫苗，目前有發

燒36°C及頭痛症狀，金門縣

衛生局於昨天下午五時已通

知19載送個案收治到部立金

門醫院收住負壓隔離病房進

行診治。

縣長楊鎮浯說，依中央擬

定之「嚴重特殊傳染性肺炎

疫情調查及接觸者追蹤指引

：確定病例於其推估之可

驗性陰性證明，可視同採檢前

無傳染力，可傳染期則以採

檢日起算。因該案已於二月

三十日採檢陰性後，立即入住防疫旅

館，無接觸其他人員，因此本次無新

增居家隔離者，並不會有對外擴散疑

慮，也沒有新增的匡列對象。換言之

第二圈，目前還控制在第二圈以內

，不會再有外移的這個疑慮。

金門縣疫情指揮中心

心，再次呼籲民衆應

配合疫情調查並主動

積極配合各項防疫措

施，提醒鄉親勿散播

未經事實的相關訊息

，以免觸法受罰，對

疫調不實者，縣府將

依傳染病防治法第43

條第2項，處六萬元

以上至三十萬元以下

的罰鍰，依法嚴正處

理，避免不必要的恐

慌並造成防疫人員之困擾。

金門縣指揮中心再次提醒

要者發放快篩試劑；無症狀者如有快篩之需

要，可至藥局或便利商店自行採購。



左、右：縣長楊鎮浯昨主持記者會說明為居家隔離轉陽之個案，請民衆勿恐慌。



(楊水詠攝)

記者楊水詠／縣府報導  
有鑑於新冠肺炎(COVID-19)，連日來境外移入及本土個案都有日益增加現象，且分散多縣市，考量學生健康安全，金門縣政府昨天宣佈自四月一日起，暫緩各校辦理赴臺校外教學活動。

縣政府進一步指出，有關學生

落實防疫等工作，以維護學生健

全，並請各校自行決定。

處長強調，參加時應依規定

及境外移入個案增多，即使學生

升高等，基於保護學生的健康安

全，請各校自行決定。

處長強調，參加時應依規定

及境外移入個案增多，即使學生





# 旅台鄉親李聖文贈全縣兒童節禮物



記者許峻魁／金城報導  
慶祝兒童節，旅台鄉親東文文具董事長李聖文特別贈送全縣公私立幼兒園及國中小學共1萬份文具組，縣長楊鎮浯昨日上午陪同李聖文前往中正國小致贈禮物；教育處表示，各校禮品已在兒童節前夕分送至各校。

旅居桃園傑出金門鄉親企業家李聖文董事長，在縣議員石永城、金城鎮長李誠智、金城鎮代表會主席陳天成、教育處處長黃雅芬及中正國小校長蔡雪芳、家長會副會長黃應龍等人，昨日上午9時20分前往中正國小，致贈該校每位學童，

楊鎮浯表示，時代變化，現在的孩子在學習的過程中擁有很多資源，但是不變的依舊是各界對教育的關懷、關愛與關心。現今的求學環境、校園休憩都很完善了，加上老師的認真教學，在如此環境下接受教育的學生是很幸福的。

楊鎮浯也以身分，向學弟妹們及各國小幼兒園的小朋友質節文，事業有成後還說，除了李聖文，回饋家鄉的那份熱忱。

此外，教育處還說，除了李聖文所提供的文具禮品外，縣府同時也準備了跳繩組贈送給地區公園管理處，另將在4月2日（星期六）上午9時至12時在本縣莒光共融公園辦理「金門縣111年優秀兒童表揚大會活動」，現場將安排豐富有趣的演出與

關關活動，歡迎地區家長帶著孩子一起參與同樂。

許峻魁攝

## 金門大學建築系 帶領金中學生認識建築設計

記者林靈／綜合報導

閩南老街 閩南傳統建築民居、閩南

國立金門大學為幫助在地高中生後冷戰遺址，和未來建築設計發展。

認識建築設計，增加對生活中探索美感的能力及提昇自身美學涵養，本學期該校建築系學生參與金門高中一

生志願學系的參考。

梁靜茹的崇拜MV開始論述，切入水、風等物理環境層次的體會，接續

該課程參與者尚有該校建築系許正平、秦大歲和余遠志等同學，一起

和藝術細胞、建築領域內充滿許多美

學的新奇的地方。該課程的內容，從校長許自佑、主任李衡脩、教師李榕

和所有高中生探索和體驗建築設計

知識和體會，並論及閩南傳統建築學

識、戲劇的連結和關係，讓學生全方面

了解建築設計與生活中各美學形式的認

## 縣府推廣通用計程車無障礙服務



金門縣政府促成地區三位業者投入通用計程車之列，提供無障礙運輸服務。圖為金門縣通用計程車示意圖。（觀光處提供）



清明前夕，榮服處副處長徐志坪率該處同仁祭悼亡故榮民。（榮服處提供）

## 榮服處清明前夕祭悼亡故榮民

記者林靈／金湖報導

清明節前夕，為悼念先賢先烈及已故榮民於金門服務期間的犧牲與奉獻，本縣榮服處處長游文勇日前至太武山公墓忠烈祠與古寧頭萬善祠參加「春祭」革命先烈軍陣亡將士及「古寧頭戰役陣亡將士暨先靈」祭典，與金門縣政府、軍方及各界代表一同向先賢先烈表達追思與崇高敬意。

榮服處處長游文勇另指派該處副處長徐志坪和總幹事賈鴻來分別前往大、小金門各民衆公墓、軍人公墓及仙洲福園等八處園區舉行「111年祭祀歷年在金亡故榮民英靈」儀程，並準備鮮花素果，循上香、獻花、獻果、獻爵儀式，敬悼在金亡故榮民英靈，祭祀金程莊嚴肅穆。

游文勇表示，清明祭祖是國人長久以來固有的傳統美德，具有深厚傳承的教育意涵，這些長眠於各墓園的亡故榮民，生前對保衛國土及早年各項社會建設都有相當大的貢獻，每逢清明前夕，榮服處前往祭祀在金亡故榮民，藉此彰顯退除役官兵曾經的犧牲奉獻，與服務國家社會之功勳，以慰英靈。

祝賀兒童節快樂，

楊鎮浯表示，時代變化，現在的孩子在學習的過程中擁有很多資源，但是不變的依舊是各界對教育的關懷、關愛與關心。現今的求學環境、校園休憩都很完善了，加上老師的認真教學，在如此環境下接受教育的學生是很幸福的。

楊鎮浯也以

中正國小大學長的身分，向學弟妹們及各國小幼兒園的小朋友質節文，事業有成後還說，除了李聖文，回饋家鄉的那份熱忱。

此外，教育處

還說，除了李聖文，回饋家鄉的那份熱忱。

楊鎮浯也以

中正國小大學長的身分，向學弟妹們及各國小幼兒園的小朋友質節文，事業有成後還說，除了李聖文，回饋家鄉的那份熱忱。

</div





我用緩慢的速度騎著車，穿越在兩排樹蔭環繞的柏油路上，和從前一樣，正往妳家的方向走。透天三樓的舊房舍，獨自座落菜園邊，風起時，偶爾會飄來若有似無的堆肥味。一如既往，妳母親在門前的農地上種了許許多多的蔬菜，如高麗菜、青蔥、花椰菜……日日夜夜承載著清晨的露珠與黃昏的光。

蹲在菜園拔草的妳母親，一聽到從交叉路口轉進鄉間小路的車輛聲，抬頭一望，立即起身，踏了踏腳上

## 清明時節

◎張姿慧

的泥土，映著滿臉地笑容朝我而來，一面走一面熱情高喊，喔——小豬啊！妳那耶這麼久沒來？阮整身熊蓋蓋，晚上留下來吃飯嘍……。

猶記得，妳剛離世時，接續多年，每一次返鄉，我總是習慣去妳家轉一轉。妳母親得知我來，盛情地在廚房準備晚餐，我想靠近她身旁，像妳在的時候一樣，幫忙切根蔥、拍顆蒜，或趁妳轉身打開冰箱幾秒的空檔裡，毫無助益的用鏟子翻了翻悶燒在鍋裡的食物……但妳母親總是推辭，即便前前後後十幾年來，我已來過無數回了，她還是謹守「來者是客」的禮節，或者她深知就算我在也幫不了什麼忙的情況下，硬把我請出外頭。

為了避開等候用餐的這段時光，我會吆喝妳哥哥及姊姊的小孩，循著妳之前帶我走過的路線，像孩子王似的領著一群孩童，浩浩蕩蕩往妳們村子裡的雜貨店走。傍晚的天空透著霞光，散發著新鮮的空氣，羊群悠閒地躺在草地上發呆，村童在鄉公所前的空地玩耍

嬉戲。牽著牛的赤腳阿伯迎面走來，朝陌生的我遞上一個招呼，那樸實的笑容溫暖到我心坎裡，多麼和諧寧靜的鄉村景象啊，彷彿每一個生命都應該平安的長成，都應該無憂的度過一生。

孩子以稱呼妳的口吻對著我喊：「姑姑，妳買的東西都是台北姑姑愛吃的。」我不太敢問孩子們懂不懂得妳已死亡這回事，也不知道為何總會不由自主地吃一些連結我們共同記憶的食物。最後，終得謎底，大概是藉由食物對原鄉對過往傳送一份無以投遞的懷念之情吧！

我在的時候，妳家飯桌上總會出現我最愛吃的蝦子，炸蝦、糖醋蝦、清蒸蝦……隨著我每一次到來，以各種不同的烹煮方式呈現在我眼前，從來沒有遺漏過。「緊吃、緊吃。」妳母親邊叮嚀邊轉述，每次得知我要來妳家，妳一定不忘提醒她要多買些蝦子，我聽了心酸，淚水就和著米飯一塊進肚。

妳驟逝不久的那段時日，同樣在這張餐桌上，同樣

是一桌子的菜，妳母親告訴我，在輾轉難眠的夜裡，經常聽到高跟鞋叩叩作響的聲音，有時空氣中還飄來一陣濃郁的香水味，她知道妳來看她了……我不忍質疑她是不是太想妳，才會出現這等讓人難以解釋的幻覺？也許妳真的回來過？千里迢迢我們把妳從台北帶回來，安置在那一個看來不怎麼樣的小方格子裡，爾後，時光之於妳，全部凍結。但我寧願相信妳母親說的話，因為這裡離家比較近，想家的時候，要溜回去也方便得多。後來我問妳母親：「還有沒有聞到香水味？」她說：「無啊，按伊的個性，可能雲遊四海去了。」

輾轉多年，妳的孩子及那幾個喚妳姑姑或阿姨的姪兒皆已長大成人，各自展開自己的人生。除了妳中途離席，從年少一路走來的我們幾個友誼也依舊延續。在時間無情地流逝下，我們也到了逐漸老去的年紀，歷經過各種生離死別的衝擊，飽經生活及情感的各種試煉，行命行走至此，誰的心境不會改變？誰不珍惜這難得的情誼？滿山遍野的小麥迎著春風搖曳，再過幾天就是清明節了，這是一場生死相逢的形式紀念，我們已久不見，我也不免俗地想去看妳，為一段我們共同走過的青春，為一個曾經駐足於心的摯友，於記憶一幕幕退色遠去的時日裡，容我輕輕地安撫。

# 承載一生禮儀的嫁妝箱

◎薛素惠

母親對著嫁妝看了又看，一語不發，似是怕漏了什麼，內心情緒想是複雜的，昨夜頂著老花眼鏡用紅線繡著卍字及鉛錢（金門話鉛與緣同音，稱緣錢），雖只是簡略的「嫁妝」，裝載著父母更多的愛與祝福，期待日後的平順與富貴。小學時見過大姐的嫁妝，那時家境較差，母親極簡略備，為撐場面借了幾件金飾，過場用用，倒是男方備好多件漂亮布料，布質亮眼，及好幾桶的情人糖，增添了大廳的喜氣，這些天都在忙著裝喜糖，分送左鄰右舍與親友，我呢順手抓了一把到學校請同學吃，真開心，此時沒人會制止你吃糖，即使吃到牙疼也是另類的幸福。長輩總說：「娶新娘滿廳紅，嫁查某囉滿廳空」，喜氣場景也只是短暫這幾天。

母親忙碌好些天，比當年大姐是有過之了，原只想將平日穿的衣服裝滿十二件便是，母親說：「又不是跟人跑……」，也是，那就置辦吧！哪想這麼麻煩，豈是你隨意，要顏色喜氣，款式貴氣，不可暗沈……，天啊！一番討論後，還是以實穿為主，貴氣可免，喜氣點綴不可少，依習俗這些衣物是由男方付款，一般男方姑姨舅妗會陪著選購，那壓力也太可怕了，還好男方家沒這些角色，如了我的意啊！母親特叮囑：「要買一件棉襖和一套睡衣」，一想到三姐當年的大紅棉襖，臉就沈了下來，母親：「就買一件自己喜歡的，不可黑色，亮一點」，當下解了苦惱，選了件淺紫色。

另一箱裝著滿滿「禮俗」：三塊折成方正黑、白、藍色布、黑色圍私裙

、黑白格花帔、被背（背巾）、針線盒、梳籠、小鏡台、剪刀、雙連巾，箱底還置四個白銀稱壓箱角。這不起眼的嫁妝箱，承載著是女子婚後於婆家將經歷的所有生命禮俗，從「生」到「死」。

時代演變，這些物件僅存象徵意義，其意涵與祝福不減。在母親思維裡「禮」不可廢，若遇婆家較「九怪」的，左鄰右舍上門觀禮，必評頭論足一番。父親提及大姑母當年嫁妝好幾箱，且有陪嫁丫環，雖未能稱上十里紅妝，但一路敲鑼打鼓，熱鬧啊！當下聽了覺那氣氛有如戲劇場景，不可思議。後大姑母往生丫環扶正，金門話稱為「接腳」，丫環之外家乃視正室娘家為其外家，有聽曲看戲感覺吧！其二姑母作客時（老一輩稱女兒出閣為作客）家道中落，雖也門當戶對，嫁妝從簡，少了風光氣派，其二姑母內心有氣。母親總說：「晟命卡好晟件」，但對於傳統禮俗卻仍有其堅持，為免婆家說不識禮數，該備的乃要齊全，當下也不再堅持己見。

梳籠為木製，梳子有「結髮」之意，象徵恩愛兩不疑。梳籠齒密，幼時常見祖母用梳籠將頭髮梳得光滑平整，並於髮髻插一金花或隨手可得之玉蘭花、小茉莉等，覺甚好看，偶會將梳籠置於髮髻上，讀小學時多數學童皆有頭鴟，梳籠是最佳梳理工具。

小鏡台上蓋一粉紅方巾，四角各綴一白銀（袁大頭），並繡卍字與緣錢，鏡子象徵情感圓滿，喜結良緣，意新娘永保秀麗容顏，婚後生活美滿。

針線、剪刀、尺，其意：女紅巧手，寓意婚後綾羅綢緞、過錦繡生活。母

親特挑一把金剪刀，說：「金剪刀有喜氣」，是金碧輝煌，但我只覺得是俗氣。

雙連巾：兩條毛巾長度，中間亦繡緣錢與卍字，使用時不可剪斷，意姻緣長長久久。

花帔（亦稱文公帔），在婚嫁、生育、慶典皆扮演重要角色，加冠、上樑、傀儡戲演出等皆可一見，在金門花帔是最具傳統育嬰包巾，黑白格紋棉麻大方巾（6尺見方），除擋風沙與遮蔽陽光外，更具驅邪避凶，庇佑嬰孩平安成長。花帔四角縫有一小紅標，稱「四角虎」，寓意吉祥，正中間繡緣錢與卍字，期望有人緣、得人疼。帶小孩出門，長輩

總叮囑著要用花帔遮掩嬰孩，尤其於夜晚，農曆七月更是。而今花帔布做有各

種隨身物件，如：背包、帽子、口罩、

帽（披風）及各類飾品等，付予更多用

途及創意，其意在，在金門幾乎每個嬰孩都用過花帔，若在台灣見有人使用花帔，可一問，是金門人的機率很高。

被背大都為暗紅格子布，為一長型，一端有口袋，增加實用性，背時於胸前打結，可任意將嬰孩轉至胸前或背後極方便，是金門背法的特色。我與幼弟相

差六歲，母親農忙時，總將幼弟綁在我

背上，小朋友背法較特別，講求牢固，不至掉出，因此，會於胸前交叉，再於後面打結，是相當牢固任你玩耍，不至甩出，每天背著弟在村中玩鬧，很多小

朋友亦是背著弟妹玩，一起摔一起哭一起成長，是童年快樂記憶。

公公過逝時，母親叮囑取出箱內之「圍私裙」繫上，此裙主要用於公婆往生時使用，布料較粗糙，剪裁與一般圍裙同，於喪期中需著之，其意：如親友上

門致哀之「庫錢紙」，不可直接用手接過，需用圍私裙接之。另意：於出殯日用圍私裙攜帶一把墓地黃土回家，裝碗置於長案桌遺照前，替代香爐。

現來說三塊布，黑色屬重孝，公婆往生需用此布作孝服，幼時祖父往生，母

親連夜趕製全家人穿之孝服，祖母特叮囑母親，孝男、孝媳所著孝服下擺不可

車縫，稱散袂，意為極哀，現今皆為葬儀社包辦，衣服車的規矩平整，不再講究傳統禮俗，每次在電視上看到參與喪禮者皆著黑衫，按金門習俗朋友屬平輩，著素色即可！

平輩往生則著白色，夫家、娘家、族裡，輩份相等者皆著此色，剪裁不拘，但需長袖。女婿亦為白色長袖衫，出殯當日則需於手臂繫上紅布。

女兒（嫁與未婚皆同）、姪、孫輩皆著深藍色，老輩總說女兒是半路孝，外家父母往生不著黑色，且回婆家前需換上平日穿著，以免觸婆家忌諱。至親用深藍色，宗親則著淺藍，剪裁亦為長袖。

其它不在嫁妝箱，痰盂（尿斗仔）、臉盆亦是必晟之物。另金飾、現金，或家電、汽機車，甚至房契、存款本，各顯財力，再在加持女兒身價，免於婆家待慢。我乃堅持母親說法：「晟命卡好晟件」，其意：賜予好的能力，勝過一切嫁妝。

嫁妝箱內的三塊布至今完整保存著，其他物件也在不同時間需要取出使用，如雙連巾、花帔、被背、圍私裙等，時代改變，禮俗簡化，或被遺忘或被取代，老一輩也不再堅持，接受新想法，傳統禮俗在更迭與改變中。

## 便宜行事

◎金林

日常採買選購時，物美價廉的商品總讓人心情舒爽愉悅。身為消費者，常常第一眼就被價格吸引，這時如果再加上老闆的話術洗腦，身旁都是蜂擁搶購的人潮，一時之間就容易失去判斷力，沒能仔細檢查一下商品是否有瑕疵？水果是否有碰撞？服飾是否有髒汙或掉線？失去冷靜思考的行動結果，不是買到劣質的商品，就是衝動買下不需要的物件。運作線上購物的電商平台，三不五時推出各式各樣名目的限時特惠搶購，也是類似的手法。

社區的地下室連續壁漏水問題嚴重，管委會開會了好幾次，終於達成共識，招聘廠商進行整修。防水工程的細節繁瑣，非專業人員不容易理解。有的委員主張把工程交給他認識的換帖兄弟某某老闆，有的委員認為社區預算有限，選擇價格低的就好，何必花費上百萬整修？招標的過程出現漏洞。工期結束後，委請第三方專業公司驗收，發現問

## 綠色和平前哨站

◎北北

爬了滿身的薜荔	換成	安在哉？
成為你的保護色	酷炫攝影機	只剩空洞的和平
歷史的演進	兩岸對峙時的十萬大軍	在心中
門口	響徹雲霄的答數聲	徘徊
嚴肅的衛哨	如今	



## 【小說連載】塗猴 ◎陳長慶

那天，塗猴揹著一個大包袱，由馬嬌婆陪同，正式入贅於狗屎叔仔家，和春嬌結成夫妻。中午時，狗屎仔特別煮了幾道菜，一方面感謝媒人馬嬌婆，另方面請來村長作見證。當村長看到塗猴的樣貌，不禁搖頭，心中更有一朵鮮花插在牛糞上之感。但俗語不是說：「人不可貌相」麼？說不定將來是他們家的支柱。可是春嬌以為塗猴會像一般青年一樣，即使不必很帥，至少也要像個人樣，想不到竟是一隻名符其實的塗猴；不僅臉長如馬臉，鼻子也如同尚未剖開的大蒜頭，而且還有一排暴露在唇外的大黃牙，一旦開口說話，還會散發出一股讓人噁心的口臭味，簡直讓她失望透頂。

春嬌曾聽人說過，有骨氣的好男人，是不會改名換姓入贅於他人家的，願意入贅者，或許都是一些條件較差而娶不起妻的男人。如果母親能多生幾個兄弟姊妹，就不會有這種事情發生，一旦她長大，勢必會把她嫁人，而不是招來一個貌不揚的贅婿。要她跟這種男人生活一輩子，教她怎麼能接受，真是情何以堪啊！

而這個人，除了是一個讓人看了就噁心的醜八怪，往後是否會取代年邁的父親，努力耕種，擔負著養家活口的責任？還是一條好高騲遠的懶惰蟲？她一點也不知道啊！萬一將來再生下一個跟他一樣馬臉、蒜頭鼻，滿口黃牙的孩子，那不知該怎麼辦？凡此，幾乎都是一個讓她擔心的未知數，也是心中揮不掉的夢魘。但仔細想想，這莫非就是她的命，是前世欠他的，今生今世注定要跟這種人生活一輩子，又能怨誰呢，難道能怨蒼天不公？

(二)

## 《星期人物》

# 返金再創業 印尼華僑蔡其發返金擁抱家鄉情

◎ 採訪撰稿：邱翌瑄  
祖籍：金門瓊林，蔡世恭之孫、蔡天錫之子  
出生地：印尼棉蘭（西元1953）  
現居：印尼棉蘭，金門瓊林  
學歷：棉蘭三小（就讀五年後因政變被迫失學）  
經歷：於印尼棉蘭創辦Rywiana公司（紡織工廠）  
現階段：瓊林180號咖啡豆商

漫步瓊林巷弄，如果你聞到咖啡香，那可能是蔡其發的大哥正在烘咖啡豆、煮咖啡或也有可能正以咖啡會友，這時候如果你有更多時間，請不要膽怯，走進去，自我介紹一番，或許在這場咖啡友會上，你會獲得無價的社會經驗。

蔡其發1953年出生，於棉蘭三小就讀了六年，因為學校關係而遭

逢關閉的命運，蔡其發被迫輟學。

當年一班有50多位同學，共有甲乙丙丁4個級班，他主要學習了華語、印尼文、常識、算術等。

13歲因為學校關閉的他無法再唸書

老闆陳文采的筆記本工廠工作（當時

筆記本的線條是手工繪製），也接過打金項鍊等活，只為養家活口。

他的華文基礎則是偷偷租看武俠小說而成。

1977年起，在累積一些資金後，蔡

其發投入紡織業，成立Rywiana公司（紡織工廠），從家庭代工做起，逐漸擴大，銷往馬來西亞、蘇門答臘等地。

但是創業的過程是很艱辛的，從

再加上毫無後盾的他，憑藉著毅力及

誠信一步一步血汗創造屬於他與

當年蔡其發看到成衣市場的機會，爲了養家，毅然買了二手機器，開始半自動化的做起紡織，但是投資機器後就沒多餘錢，每一筆週轉金算的

是信用，但有段時間，時局不好，遇

到有材料商要工廠拿出擔保品才要送

材料，爲了讓工廠繼續下去，蔡其發

只好先把唯一的土地拿去銀行擔保，

再從銀行開擔保票給材料商，最難的

是連很小的錢都被要求擔保，直到今

天錫之子

出生地：印尼棉蘭（西元1953）

現居：印尼棉蘭，金門瓊林

學歷：棉蘭三小（就讀五年後因政變被迫失學）

經歷：於印尼棉蘭創辦Rywiana公司（紡織工廠）

現階段：瓊林180號咖啡豆商

蔡其發在棉蘭的工廠更有一個獨特

Rywiana公司（紡織工廠）工作到現在

爲祖母輩，蔡其發覺得員工其實是公

司最大的資產，如果把員工照顧好，

讓他對公司有向心力，覺得公司就是

他另一個家，那公司就會穩定發展，

他更要細心的疼惜，當員工們把他當

作家人的一份子的時候，很多事情

就會迎刃而解，而工廠的運作也會順利許多。

但是在國沒有國籍的蔡其發，很

難長時間停留在祖厝內，所以後期他

留守給他的大宅甲大的老宅。

這一切都是父親與祖父的安排，一返金

蔡其發看著正在公司內進行相關工作

的孩子們，比他還要高壯勇健；或許

蔡其發在瓊林的念頭在蔡其發心中逐漸

茁壯，蔡其發如她創業時一樣，每月

往返，一步一步堅持修復這些父執輩

的居所。

蔡其發在瓊林的念頭在蔡其發心中逐漸

茁壯，蔡其發如她創業時一樣，每月

往返，一步一步堅持修復這些父執輩

的居所。

蔡其發的咖啡農朋友，用對待孩子

的方式，友善的對待咖啡豆，乾淨而

利落。

中後期，公司運作穩定後，蔡其發

每年都會帶著員工出國旅遊，或是到

印尼其他地方旅遊，讓員工們也放鬆

看看日常外的風景，而這些旅遊對於

員工們而言是珍貴的。

2017年蔡其發決定退休交棒給兒子

時，Rywiana公司的自位員工列隊感

謝蔡其發，其中有不少女員工流淚不

捨，但是他們對於已經67歲的老老闆

，有的是更多感謝及祝福，在印尼棉

蘭華僑與原住民之間的情感是很难用

言語文字所描述，而身爲同一族群

宗親島嶼裡成長的我們，很難透過

文字體會跨族群的悸動。

因爲一個華僑工廠可以運作，不只

是只有員工及老闆的努力就可以了，

蔡其發爲了拓展業務、平穩公司營業

，每一季都要請司機開車載着他到所

有主顧（下游廠商）的店舖去拜訪，

在一些不懷好意的人眼裡，是值得

打劫的對象。

近百位的主顧，散布在蘇門答臘島

之間，城市與城市之間，距離將近

五十小時，連吃飯都要很小心，蔡

其發與司機只要在偏僻的小鎮找到餐

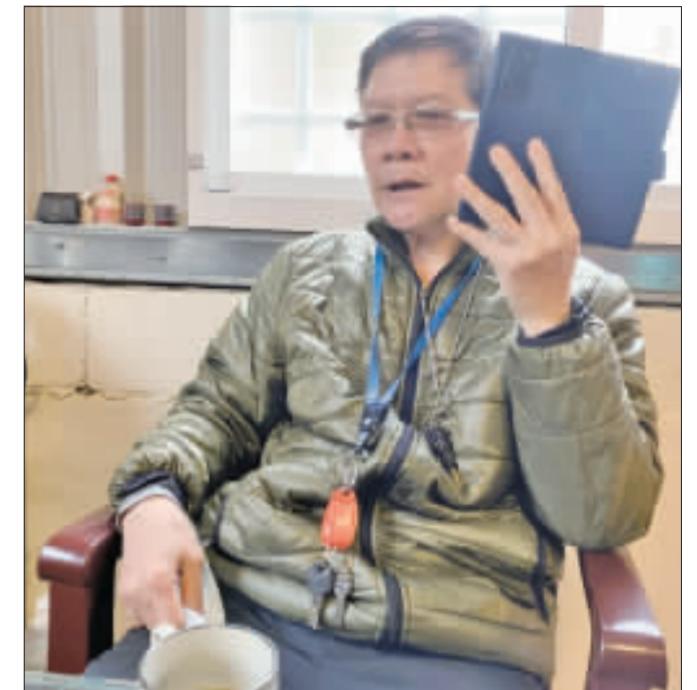
館，絕對不敢在餐館內用餐，倒不是

擔心餐館老闆，而是陌生的華僑臉孔

。但是，到了吉普車，蔡其發

的愛車，蔡其發的興趣之一—吉普車—在印尼蘇門答臘

（蔡其發提供）



蔡其發說，『千萬不要看在他的面子上，該退貨就要退貨。』  
(邱翌瑄攝影)

整個主顧拜訪完，已經是21天後（4000~4500公里）了。

所以

Rywiana公司的員工都知道，

蔡其發爲了公司付出了多少血汗，冒

著生命危險，維持公司底下近百個家

庭的完整。也是蔡其發的如此用心，

所以公司後期的協力代工廠橫跨了雅

加達、泗水、萬隆。

2015年前後，蔡其發一次赴廈門的

旅行中，興起返金看看的念頭。他發

現在瓊林仍有一些登記於父親蔡天錫

名下的傳統建築，於是他逐步辦妥繼

承手續，並開始申請修復。而在修復

的過程中，蔡其發除了公司忙碌期間

，每年數次往返金門與印尼，每次來

金門都逗留兩週以上。在金門時他常

用閩南語跟當地的耆老聊天，耆老們

三不五時會跟他提起越來越多海外鄉

親出售祖先所留下来的祖產，例如某

某的地又被他的誰賣掉了，一開始

蔡其發還不相信，直到有天他在印尼

棉蘭遇到售仲介的來電，詢問蔡其發

不願意販售祖產，蔡其發果斷地回絕

，但是對方卻對他說『你又不回來，

利許多。

咖啡種植高度達200~1600m，多採

用傳統遮蔭，早上有溼涼雲霧的自然

吹拂、中午艷陽的灑落、午後常有陣

雨，自然天成的微型氣候及火山土壤

，相當適合栽培咖啡豆。

黃金曼特寧，在國際上較多稱之爲

咖啡豆貌大而翠綠，所以才會被稱

的文化內涵。

所以人生一定要來一次喝一杯瓊林

180號咖啡，與咖啡進口商蔡其發

用閩南語聊天，你一定會有意想不到的收

穫。

蔡其發咖啡—瓊林180號

聯絡電話：(0966)758-846

新台幣600~900元之間。

蔡其發家族故事：金門日報請搜尋

「散居及回歸：瓊林蔡其發的故事」

特寧。

蔡其發的咖啡農朋友，用對待孩子

的方式，友善的對待咖啡豆，乾淨而

利落。

中後期，公司運作穩定後，蔡其發

每年都會帶著員工出國旅遊，或是到

印尼其他地方旅遊，讓員工們也放鬆

看看日常外的風景，而這些旅遊對於

員工們而言是珍貴的。

2017年蔡其發決定退休交棒給兒子

時，Rywiana公司的自位員工列隊感

謝蔡其發，其中有不少女員工流淚不

捨，但是他們對於已經67歲的老老闆

，有的是更多感謝及祝福，在印尼棉

蘭華僑與原住民之間的情感是很难用

言語文字所描述，而身爲同一族群

宗親島嶼裡成長的我們，很難透過

文字體會跨族群的悸動。

因爲一個華僑工廠可以運作，不只

是只有員工及老闆的努力就可以了，

蔡其發爲了拓展業務、平穩公司營業

，每一季都要請司機開車載着他到所

有主顧（下游廠商）的店舖去拜訪，

在一些不懷好意的人眼裡，是值得

打劫的對象。

近百位的主顧，散布在蘇門答臘島

之間，城市與城市之間，距離將近

五十小時，連吃飯都要很小心，蔡

其發與司機只要在偏僻的小鎮找到餐

館，絕對不敢在餐館內用餐，倒不是

擔心餐館老闆，

# 加入CPTPP衝擊農業 蘇貞昌：設升級基金增加競爭力

中央社記者汪淑芬台北1日電 民航局今天發布新聞稿，國內航空燃油價格自109年6月起持續上漲，依據中油本月底公佈的航空燃油價格，國內航空燃油連續3個月平均價格已達國內航線運價調漲門檻，業者依規定調整國內航線全額票價，預計4月30日起生效。

民航局說，各航線將恢復104年10月29日前的全額票價，各航線平均漲幅約4.6%，平均調漲新台幣91元。

根據民航提供的票價資訊，23條國內線從2098元調為2197元，貴99元，調幅4.3%；從2038元調為2133元，貴95元，調幅4.9%。高雄至金門航線單程，嘉義至金門及台南至金門航線單程，新單程從2315元到2455元，貴14元，調幅6%。



有立委1日在立院質詢時指出，台灣申請加入CPTPP，將衝擊農業發展，能否設置新台幣1000億元的農業升級基金；行政院長蘇貞昌（右）表示，政府有決心，對受衝擊農業設一個升級基金，助農民更加有競爭力。左為農委會主委陳吉仲。（中央社）

【中央社記者汪淑芬台北1日電】民航局今天發佈新聞稿，國內航空燃油價格自109年6月起持續上漲，依據中油本月底公佈的航空燃油價格，國內航空燃油連續3個月平均價格已達國內航線運價調漲門檻，業者依規定調整國內航線全額票價，預計4月30日起生效。

民航局說，各航線將恢復104年10月29日前的全額票價，各航線平均漲幅約4.6%，平均調漲新台幣91元。

根據民航提供的票價資訊，23條國內線從2098元調為2197元，貴99元，調幅4.3%；從2038元調為2133元，貴95元，調幅4.9%。高雄至金門航線單程，嘉義至金門及台南至金門航線單程，新單程從2315元到2455元，貴14元，調幅6%。

台中至金門航線單程，華信航空從2150元調為2286元，貴136元，調幅5.3%；立榮航空從2154元調為2133元，貴17元，調幅5%。

高雄至澎湖航線單程，華信航空從2110元調為2234元，貴124元，調幅5.9%；立榮航空高雄至澎湖的新票價貴50元到84元。

從2098元調為2197元，貴99元，調幅4.3%；從2038元調為2133元，貴95元，調幅4.9%。

高雄至澎湖本島到澎湖的機票，除華信航空外，其他各航空公司的票價分別貴93元及96元。

從2098元調為2197元，貴99元，調幅4.3%；從2038元調為2133元，貴95元，調幅4.9%。

高雄至澎湖貴100元外，其他各航空公司的票價分別貴93元及96元。

從2098元調為2197元，貴99元，調幅4.3%；從2038元調為2133元，貴95元，調幅4.9%。